

la veu

de la Costa Daurada

SALOU - CAMBRILS - REUS - VILA-SECA - LA PINEDA

☎ 977 35 30 76

Cambrils espera el nou parc de bombers



Redessa II ocupado al 75%



pàgina 4

Darrers tràmits pel nou parc de bombers



pàgina 7

Salou erradica la venda ambulante



pàgina 10

Licitada la gestió del tanatorio municipal



pàgina 13



urbanització reus nord



RESIR S.A.

CONSTRUCTORS - PROMOTORS



edifici 25 de setembre

EXPERIÈNCIA I AVANTGUARDA

REUS : AV. CARRILET 40 · TEL.: 977 77 31 15 · CARRER JESUS 40 · TEL.: 977 34 57 82



telèfons útils

Telèfons útils generals

Emergències.....112
Telèfon relatiu a fets immediats
de molta celeritat
Bombers.....085
Ambulàncies - urgències.....061
Sanitat respon:.....902 111 444

Consultes mèdiques
Informació general de centres mèdics
Farmàcies de guàrdia, tot el relacionat
amb la salut.

Telèfons útils de Reus:

Ajuntament.....901 112 113
Turisme-Oficina d'informació.....
.....977 77 81 49
Guàrdia Urbana.....977 75 96 96
Aigües de Reus (avaries).....977 31 68 68
Hospital Universitari Sant Joan.....
.....977 31 03 00
Hospital Universitari Sant Joan
(urgències).....977 31 04 24
Deixalleria.....977 31 94 02
Diposit de vehicles.....977 33 16 80
Servei de taxis (central).....977 34 50 50
Centre de Lectura.....977 77 31 12
Codi postal:
.....Reus 43200

Telèfons útils de Cambrils:

Ajuntament.....977 79 45 79
Polícia local.....977 79 45 66
Patronat de turisme.....977 79 23 07

Ambulatori.....977 36 30 74
Servei de taxis (central).....977 36 26 62
Deixalleria
Codi postal:
.....Cambrils 43850

Telèfons útils de Vila-seca - La Pineda

Ajuntament.....977 30 93 00
Polícia local.....977 30 93 16
Patronat de turisme.....977 39 23 68
Ambulatori.....977 39 40 27
Ambulatori La Pineda.....977 37 30 49
Conservatori professional de música.....
.....977 39 23 68
Deixalleria.....977 39 08 73
Servei de taxis (central).....977 39 39 11
Codis postals:
Vila-seca.....43480
La Pineda.....43481
La Plana.....43206

Telèfons útils de Salou:

Ajuntament 977 30 92 00
Polícia local 977 30 92 12
Patronat de Turisme.....977 35 01 02
Ambulatori.....977 38 39 33
Escola de música.....977 38 10 08
Deixalleria.....977 38 35 87
Servei de taxis (central).....977 38 50 90
Codi postal:
.....Salou 43840



farmàcies de guàrdia

Farmàcies de guàrdia de Reus

Del 5 al 18 de setembre
Pérez - Carrer de Dom Bosco, 7
Tel. 977 343 329.....**Dia 05**
Talaya - Passeig Sunyer, 31
Tel. 977 311 669.....**Dia 06**
Abajo - Carrer Rourell, 3
Tel. 977 755 052.....**Dia 07**
Robusté - Carrer Dr. Robert, 29
Tel. 977 345 901.....**Dia 08**
Baldrich - Carretera Alcolea, 27
Tel. 977 321 070.....**Dia 09**
Bofarull - C. Roger de Belfort, 49
Tel. 977 316 666.....**Dia 10**
Borràs - Carrer Milà i Fontanals, 2
Tel. 977 754 775.....**Dia 11**
Brufau - Carrer Mas Abelló, 24
Tel. 977 771 089.....**Dia 12**
Bru Serra - Riera de Miró, 59
Tel. 977 344 146.....**Dia 13**
Cabré - Ronda Subirà, 12
Tel. 977 756 967.....**Dia 14**
Cabrero - Av. Pere el Cerimoniós, 68
Tel. 977 753 213.....**Dia 15**
Caelles - Carretera de Salou, 59
Tel. 977 757 376.....**Dia 16**
Ferrús - Raval de Jesús, 4
Tel. 977 314 218.....**Dia 17**
Ferrús Pàmies - Carrer dels Jurats,
28
Tel. 977 312 548.....**Dia 18**

Farmàcies de guàrdia de Cambrils

Del 5 al 18 de setembre
Guillen - Verge de Montserrat, 6, 8
Tel. 977 364 512.....**Dies 5-6-7-11-17**
Barcelona - Pere III, 6
Tel. 977 360 466.....**Dia 8**
Cadiñanos
Av. Diputació, 79 - VILAFORTUNY
Tel. 977 361 041.....**Dies 9-15**

Cañas - Consolat de Mar, 70
Tel. 977 792 712.....**Dies 10-16**
Hernández Golf de Sant Jordi, 2 -
LA LLOSA
Tel. 977 365 153.....**Dies 12-13-14-18**

Farmàcies de guàrdia de Salou

Del 5 al 18 de setembre
Oliva - Passeig Jaume I, 28
Tel. 977 350 555.....**Dia 5-11-17**
Coll - Passeig Miramar, 51
Tel. 977 381 264.....**Dies 6-7**
Plana - Via Roma, 17
Tel. 977 382 761.....**Dies 8-13-14**
Coret - Carrer Siniés, 3
Tel. 977 380 788.....**Dies 9-15**
Besora - Plaça Bonet, 2
Tel. 977 380 343.....**Dies 10-16**
Canals - Av. Carles Buigas, 14
Tel. 977 381 363.....**Dies 12-18**

Farmàcies de guàrdia de Vilaseca

Del 5 al 18 de setembre
Jansà - Pl. De Voltes, 4
Tel. 977 390 374.....**Dies 5-6-7**
Domingo - Carrer de Tarragona, 5
Tel. 977 394 084.....**Dies 8 a 14**
Tuset - Av. De Francesc Macià, 9
Tel. 977 390 217.....**Dies 15-16-17-18**

La Pineda
25 de juny a 30 de setembre urgències 24 h.
Diumenges obert tot el dia
Masot - Passeig Pau Casals, 85
Tel. 977 371 111

La Plana
Obert de dilluns a divendres
Escobar - Carrer Almeria, 7
Tel. 977 391 672

Editorial

Amb la manta per terra

Ja fa uns anys que la majoria de persones que es dediquen a la venda ambulat il·legal de qualsevol tipus, utilitza les mantos i els llençols per a exposar a terra el seu material. La raó, com se sap, és que en veure's vigilats o quan s'aproxima el perill en forma de patrulles de la policia, la roba que els serveis de taulell es converteix automàticament en farcell improvisat i els permet una ràpida fugida.

Contra aquest tipus de venda il·legal treballen quasi de forma permanent tots els municipis turístics ja que aquesta forma de venda arriba a proporcions desmesurades quan les afluències de gent són grans. Altres municipis ho viuen tot l'any en els carrers propers als mercats tradicionals. EL més conegut d'aquests venedors són els que ho fan amb Discs Compactes copiats de forma pirata i venuts a preus molt per sota dels preus comercials de les cases discogràfiques. Perquè són més conegudes les accions de les autoritats policials en contra el "top manta"? Senzillament per una raó, perquè només en aquests casos les cases discogràfiques i les societats d'autors posen denúncies oficials davant les autoritats judicials i aquestes poden actuar de forma més efectiva i real en contra dels que practiquen aquestes vendes.

Aquest any a Salou s'han produït quasi 60 detencions de persones que venien de forma il·legal productes pirates o còpies de les peces originals i això també ha estat possible per les denúncies prèvies dels propietaris de les principals marques objecte d'aquestes còpies fraudulentament (una d'ulleres i una segona de roba). Els resultats han estat molt bons segons els propietaris de les marques i també han significat un alleujament per a la policia, ja que estaven farts de veure com les detencions i el decomissat de material només es podien resoldre amb un acte administratiu de infracció d'ordenances municipals i una a petita multa, ambdues coses poc efectives en realitat.

Queda, però, latent la discussió de fons que està darrera aquesta forma de venda que són els elevats preus d'alguns d'aquest productes en el mercat legal, la facilitat que es té per a accedir a les còpies i la impunitat en la que molts cops queden els fabricants de les còpies pirates i que són també molt sovint els que s'enriqueixen a costa d'immigrants il·legals o de persones a l'atur que veuen en aquestes vendes una font fàcil d'ingressos. □

FINQUES ARAGONES
ELS MILLORS LLOGERS A REUS
Raval de Santa Anna, nº 13 bis · 43201 · REUS
Tel.: 977 34 22 39 - Fax: 977 34 51 99
E-mail: caragone@wanadoo.es · www.fincasaragones.com

Últimas tendencias en moda
C. Galcerán Marquet, 4, local, 1-2
(frente Hotel Mónica) · Cambrils Puerto
Tel. 977 79 27 57

De sol a sol
Toldos Serrano
Toldos
• Motorización y automatismos para toldos y persianas •
• Muebles de jardín •
• Pérgolas de madera •
• Cortinas interior •
Instalaciones Diego Madueño
NUEVOS SERVICIOS:
• Instalación de aluminio en general •
• Rótulos luminosos •
Ciutat de Reus, 11 • Salou
Tel. Fax: 977 353 552

la veu
de la Costa Daurada
SALOU - CAMBRILS - REUS - VILA-SECA - LA PINEDA
15.000 exemplares
D. L. T. Nº 824-03 EDICIONES SALOU, S.C.P.
Guillem de Clarumunt, 2 local 12 • Apartado 280
Tel. 977 353 076 • Fax 977 384 706 • Mòvil 650 767 010 43840 SALOU

Dirección:
M^a Luisa Molinero
Diseño y maquetación:
La Veu de la Costa Daurada
Redacción:
Miquel Marimon
Departamento comercial:
Jessica López
Inmaculada Arenas

José Luis Arceiz
RESTAURANTE
Plato recomendado para esta quincena
Lomo de Bacalao al Graten de Escalibada
Salones privados para reuniones de 12 a 40 personas.
Parking gratuito para clientes
C. Levante 7, esquina C. Mar 43840 Salou
Teléfono 977 350 707 www.joseluisarceiz.com

LA CAGE
discothèque
Avda. Carles Buigas, 83 · SALOU · www.lacagesalou.com

comercial nacel, S.A.
Vía Roma, 28 Salou ☎ 977 381 583 · Fax 977 351 171
OFERTAS DE VERANO
PROMOCIÓN PANTALLAS TFT PHILIPS
Televisor plano TFT PHILIPS de 15", 20" y 17" panorámico.
+ Digital Scan. Teletexto
+ Definición VGA (20") y XGA (15", 17")
+ Revestimiento antirreflejos
Escoja nuestra promoción:
12 meses sin intereses ó cheque regalo

15" 799€ 132.942pts.
12 x 66,58 € ó cheque regalo de 64 €

17" panorámico 999€ 166.220pts.
12 x 83,25 € ó cheque regalo de 80 €

20" 1.699€ 282.690pts.
12 x 141,58 € ó cheque regalo de 114 €

Combi SIEMENS KG34U121 185x60 electrónico. No Frost. Estanterías cristal. 2 años garantía. Display con control de temperatura. Regalo discman PHILIPS
669€ 111.312pts.
Microcadena PHILIPS MCM250 + 2 x 20 w. Altavoces 2 vías + RDS. Incredible Surround + Lee CD, CD-RW y MP3 cheque regalo de 20 €
240€ 39.932pts.
Home cinema Pioneer NSDV88 Diseño ultracompacto y moderno. 40wx5+65w. Gran calidad de sonido. Lee DVD, VCD, CD, CD-RW y MP3. Dolby Digital y DTS 799€ 132.942pts.

Reus Notícies

La recollida selectiva posa Reus al davant de les ciutats que més reciclen

Pràcticament un 30% dels residus sòlids urbans que genera la ciutat de Reus es gestionen de forma separada. Això vol dir que tres de cada deu reusencs classifica d'alguna manera la brosa i deixalles domèstiques abans de dipositar-la en els contenidors que hi ha al carrer.

Aquestes xifres estan per sobre del doble de la mitjana catalana i molt per damunt d'altres ciutats de característiques semblants com poden ser Mataró, Tarragona o Girona, en les que només es separa poc més del 15% i molt més lluny encara de casos com els de Lleida o Badalona on en prou feines arriben al 7%.

La mitjana catalana de recollida selectiva està en el 14% i la mateixa mitjana de la demarcació de Tarragona és tan sols del 12%.

Las posada en marxa de la recollida per separat de la matèria orgànica a tota la ciutat, el gran èxit de la deixalleria municipal i la gran consciència ciutadana dels habitants de Reus són les tres causes que l'ajuntament, concretament Daniel Pi regidor de Medi Ambient, ha assenyalat com les que han portat a assolir aquestes xifres tan importants.

Precisament també en recollida de matèria orgànica

les xifres per habitant i la qualitat de la mateixa estan molt per sobre de la mitjana catalana. Segons el mateix Daniel Pi, cada cop es porten menys quantitat de residus a incinerar i més a compostar o a reciclar.



La deixalleria s'ha quedat petita

Pel que respecta a la utilització de la deixalleria municipal del polígon Agro - Reus, es recullen més de 6 milions de quilos de deixalles anuals, cosa que la converteix en la segona de Catalunya, fins el punt en que s'ha quedat petita i ha fet

plantejar per part de l'ajuntament a la Junta de Residus de Catalunya la seva ampliació, tema que encara està en estudi i que preveu una inversió de 400.000 euros. D'altra banda s'està en fase de posar en marxa dos centres de recollida de deixalles més petits als barris Fortuny i Quintana així com establir un centre per a residus de gran volum. A tot això s'hi han d'adjuntar també la deixalleria mòbil que l'ajuntament situa a diferents llocs de la ciutat en dies concrets per a facilitar el lliurament de material de rebuig, a més del servei de recollida de mobles vells. □

Les botigues al carrer

Un bon nombre dels botiguers de Reus han acabat l'actual campanya de rebaixes d'estiu amb parades i vendes al carrer, amb els stocks restants penjant a la porta de les botigues. Segons els propis comerciants, cada cop que s'ha posat en pràctica aquesta idea la satisfacció ha estat molt bona. Hem de recordar que és una iniciativa que té els inicis en una mala campanya de rebaixes i en les idees que es van posar en pràctica per salvar la temporada. La iniciativa és conjunta de les dues agrupacions comercials que hi ha a la ciutat de Reus, la Unió de Botiguers i el Tomb de Reus i s'hi han adherit un total de 125 establiments que representen bàsicament els sectors del vestit i el calçat, complements, parament de la llar, perfumeria i cosmètica i les de regals i joguines. La iniciativa ha estat un cop més molt ben acollida pels visitants que han remenat entre les últimes peces de temporada a preus que, en alguns casos sobrepassava el 50% de descompte. □

Canvis al C. Riudoms

Des del mes de setembre la circulació pel camí de Riudoms tornarà a tenir dos sentits de marxa entre la rotonda de l'avinguda dels Països Catalans i el passeig de Prim. Aquests canvis es fan per afavorir l'arribada dels vehicles que entren a la ciutat procedents de la variant Sud i de la carretera de Riudoms fins a la zona d'aparcament provisional del costat de la biblioteca pública J. Amorós i al futur aparcament subterrani que AMERSAM gestionarà al solar que antigament ocupava la fàbrica de pinsos HENS, al mateix carrer. Així mateix i mentre no entri en servei aquest nou aparcament s'ampliaran fins a 120 les places de l'actual zona blava. A més, segons l'ajuntament es farà més fàcil l'accés a la zona del mercat municipal. □

Redessa consigue ocupar el 75% de su segundo complejo

El complejo empresarial Redessa II, inaugurado el mes de noviembre del pasado año ha alcanzado ya las tres cuartas partes de ocupación. Un total de 15 empresas se han instalado en el recinto de las que sobresalen las 5 dedicadas al sector comercial y de la distribución.

Redessa II está situada en la zona industrial norte de Reus, en el polígono AIQSA, muy cerca del polígono Agro-Reus, por lo que cuenta con todos los servicios necesarios además de un buen acceso a la variante Sur de la N420.

Las empresas que se ubican en este espacio tienen la característica común de tratarse de pequeñas iniciativas que provienen del Vivero de Empresas de la propia Redessa y que han

entrado ya en un proceso de consolidación previa al del crecimiento o como espacios industriales de transición.

Las 20 naves de que dispone el complejo tiene una media de



300 metros cuadrados en régimen de alquiler y sus propietarios pueden aprovechar todos los servicios que Redessa pone a su alcance como elementos comunes, agilización de trámites, asesoramiento empresarial y el

propio intercambio entre las empresas allí instaladas..

Redessa es una sociedad de capital público creada el año 1995 por el ayuntamiento de Reus con el objetivo principal de favorecer y ayudar a las iniciativas empresariales novedosas. Actualmente el ámbito de acción de Redessa es supra-comarcal con la progresiva incorporación al proyecto de otros ayuntamientos u organismos públicos. Se trabaja esencialmente en tres líneas, el vivero de empresas, los polígonos empresariales y el centro internacional de negocios. En sus 8 años de existencia se calcula que ha dado trabajo a más de 300 personas y ha generado un negocio de 12 millones de euros. □

TWO MUCH
SALOU

la diferencia que no te lo cuentan

Bar musical Coctelería

Carles Buigas, 37 Salou

TAPI-DE
MUEBLES - DECORACION
TAPICERIA Y CORTINAS
IMPORT - EXPORT

- Tapizado y reparación de muebles
- Fabricación de sofás a medida
- Telas inifugas para tapicería
- Cortinas (instalación y confección)
- Toldos y parasoles
- Mobiliario para hostelería
- (Sofás, sillas, mesas, taburetes, etc.

Más de 300 modelos en exposición

Fabricación propia

Gran surtido de mobiliario de rattan y teka

Ciutat de Reus, 60 · SALOU
Tel. 977 383 221 · Fax. 977 353 537
E-mail: tapide@terra.es

Buró
Mobiliari d'oficina
REUS - TARRAGONA

... i ara també

MAMPARES I DIVISÒRIES

El gust de comprar sense gastar

Tel. 977 77 00 52 • Fax. 977 77 42 22
43206 REUS (Tarragona)

Carretera Reus-Salou, Qm. 1,45
www.reusburo.com



Especialitat en Cargols de Lleida a la Llauna i carns a la brasa

Estil típic català
Cuina natural i casolana
Menú diari de dilluns a divendres migdia
Menús a la mida per a grups.

Tancat:
Dimarts a la nit i dimecres tot el dia

C. Ciutat de Reus, nº 1 local 5-6 C.P. 43840 Salou - Tarragona • Tel. 977 38 57 19



Especialitat Cargols de Lleida a la Llauna

- Estil típic català
- Cuina natural i casolana
- Menú diari de dilluns a divendres migdia
- Banquets
- Comunionis
- Dinars d'empresa
- Menús a la mida per a grups

C. Eivissa 22 • Tarragona • Tel. 977 22 17 69 C.P. 43005

J.E.K. MOLINA, S.L.

Rehabilitaciones de fachadas y pintura en general

C. Fancolí, 8 - Local 5
Tel. 977 381 697 • Fax 977 35 33 16
Tel. móvil 658 933 394
43840 SALOU

La alternativa más eficaz a sus envíos en Salou

CARTES REUS

REPARTO CORRESPONDENCIA
DISTRIBUCIÓN PUBLICITARIA
ENTREGA POSTAL NACIONAL

977 38 11 38

C. SALAURIS, 2 - BX
43840 SALOU

Vilafortuny El Club

El próximo 7 de septiembre se inicia la 5ª prueba del Circuito Provincial de Padel'03 en las instalaciones de Vilafortuny "El Club" (Cambrils). Habrá una fase previa para "no federados" del 7 al 10 de septiembre.

Si vienes a ver los partidos, el Club te obsequiará con 4 horas de clase gratuitas de Padel o Tenis.
La fiesta oficial del Torneo será el 13 de septiembre en el nuevo centro.

977 38 54 55 • 977 38 50 90

RADIO-TAXI SALOU

TRANSPORTE ADAPTADO PARA MINUSVALIDOS • SERVICIO PERMANENTE



ASISTENCIA BUCODENTAL PRIVADA

Clínica Dental
Director Médico Dr. Gerardo Moizé

- Cirugía Maxilofacial
- Cirugía Dentomaxilar
- Implantes
- Periodoncia
- Ortodoncia-ortopedia
- Rehabilitación oral
- Prótesis fija • INMEDIATA
- Endodoncia-EMPASTES
- Odontopediatria
- Radiología bucodental
- Blanqueamiento de dientes vitales
- Enfermedades de la boca y dientes

Tels. **URGENCIAS:**
678 77 01 87
654 69 42 84

Valencia, 6, 1ª planta • Tel. 977 38 38 43 • 43840 SALOU
Plaça Joan Miró, 12 baixos • Tel. 977 83 83 29 • 43300 Mont-Roig del Camp
Plaça Llibertat, 10, 1ª, 1ª • Tel. 977 31 52 91 • 43201 Reus

GABINETE DE MASAJES EN CAMBRILS

DIPLOMADA MASAJISTA ESPECIALISTA EN:

MASAJE SHIATSU ORIENTAL RELAJANTE DEPORTIVO QUIROMASAJE

SU CUERPO Y MENTE SE LO AGRADECERÁN

PIDA HORA:
TEL.: 626 454 900

TOIMA

LIMPIEZAS GENERALES

- COMUNIDADES
- OFICINAS
- FINALES DE OBRA
- PARKINGS

Avgda. Nou Cambrils, 23 B 1er. 3a.
43850 CAMBRILS (Tarragona)
Tel. Mòbil: 676 30 48 23

Granadero
Construcciones Metálicas - Automatismos

- Cerrajería en general • Carpintería de Hierro, Aluminio e Inox • Automatismos para puertas
- Mamparas de baño y oficinas • Cierres de seguridad • Cerramientos

C. Gandesa, 11 • TORREFORTA • Tarragona • Tel.: 977 54 18 79 • granadero@telefonica.net

Cambrils Notícies

El nuevo parque de bomberos más cerca

Formalizada la expropiación forzosa y urgente de la finca del polígono Balianes

Las viejas y deterioradas instalaciones del parque de bomberos de la Generalitat en Cambrils tienen los días contados.

Hace pocos días el Boletín Oficial publicaba el edicto del ayuntamiento cambrilense para la expropiación forzosa así como la declaración de urgente ocupación de una finca de 4.600 metros cuadrados situados en el polígono Industrial Balianes 1, en la carretera de Mont-brió y delante de la entrada a la autopista A7. De hecho, el plenario del ayuntamiento celebrado el mes de agosto fue el que dio la aprobación definitiva de este último trámite previo a poder disponer del terreno adecuado así como la declaración de urgente ocupación para acortar más los

trámites... Las actuales instalaciones del parque de bomberos, recordemos que provisionales en su día, se han vuelto eternas, y no reúnen las condiciones necesarias para lo que fueron pensadas ni siquiera para la normal vida de los bomberos allí destinados. Además de la dificultad para efectuar adecuadamente las salidas del parque (subsana en su día con el solar de delante del mismo) y la poca capacidad de las instalaciones ubicadas en unos antiguos almacenes que fueron adecentados y repintados, se ha de hacer constar que diversas dificultades económicas y diferencias políticas han retrasado las obras de este equipamiento tan necesario hasta ahora.

Almacén Central Logístico de la Región

Además de las dependencias propias del nuevo parque de bomberos en las mismas instalaciones que se van a construir está prevista la instalación del almacén logístico central de la región de Tarragona de los Bomberos de la Generalitat. De hecho, la dirección general de Emergencias y Seguridad Civil ha tenido en Cambrils la sede del almacén desde sus inicios, aunque en este caso tampoco las condiciones eran las adecuadas y con el nuevo almacén se pretende reordenar todo este aspecto.

Se calcula que una vez concluido este trámite el nuevo parque puede ser una realidad en 18 meses. □

Marxa per una altra cultura de la pau

Van sortir el passat 23 d'agost de Tortosa i, després de 16 etapes, culminaran aquest dissabte el seu recorregut a Figueres. Es tracta de la Marxa Catalana per la Cultura de la Pau, que la setmana passada va fer una aturada a Cambrils per explicar els seus objectius i recollir signatures a favor. La ONG internacional Forces de Pau No Violentes ha estat la promotora de l'esdeveniment, que parteix de la llei aprovada el passat 17 de juny pel Parlament català. Es tracta de la Llei de Foment de la Pau, on es recull la lluita que s'ha fet a Catalunya en motiu de la guerra contra l'Iraq. Durant el recorregut s'estan recollint signatures a favor del manifest escrit per aquesta ONG, les quals es faran arribar a les diferents forces polítiques i institucionals.

El manifest presenta quatre punts "importants per aconseguir una nova cultura", explicava Martí Olivella, membre de la plataforma. En primer lloc, reclamen destinar el 0,3 per cent del pressupost públic a iniciatives que ajudin a construir una nova cultura de la pau, en consonància amb la nova Llei de Foment de la Pau. També es demana al govern que destini el que costa un dia de despesa militar (uns 30 milions d'euros) al finançament de cossos civils d'intervenció no violenta que representin una alternativa a les forces militars. En la marxa han participat pacifistes i ciutadans que consideren que s'ha de treballar per la pau. Després de Cambrils la marxa també va passar per Reus on es van celebrar diversos actes de caire lúdic i festiu i posteriorment va ser rebuda per l'ajuntament de la ciutat, el ple del qual ja s'havia adherit al manifest el passat mes de juliol, i per l'alcalde accidental Xavier Filella. □

Cambrils necessita un nou CAP per fer front a l'augment de la demanda

L'ampliació del Centre d'Assistència Primària de Cambrils ha passat de ser una previsió de les autoritats a ser una urgent necessitat. El servei que es presta actualment ha quedat petit i ja no es parla tan sols de les necessitats de l'estiu sinó durant tot l'any. S'ha fet petit fins i tot el local ja que les progressives ampliacions de la plantilla i els serveis així com dels usuaris assignats al mateix ha anat creixent de forma continuada i no així el lloc que es disposa, la qual cosa ha obligat als treballadors a compartir cada cop més el poc espai disponible.



Davant aquesta situació l'alcalde de la localitat Robert Beneges ha fet pales que cal de forma urgent buscar una nova ubicació per aquest servei si es preten afavorir el creixement. A més des de la societat cambrilense i del mateix ajuntament també s'ha reiterat la necessitat que el CAP disposi de més serveis com poden ser les espe-

cialitats o les proves radiodiagnòstiques. El propi alcalde ha manifestat que a més s'ha de donar resposta d'una vegada per totes a la gran estacionalitat i al desbordament dels mesos d'estiu. Per porar endavant aquest canvi d'ubicació el consistori haurà de buscar el lloc adient per a la seva instal·lació, un lloc que en cas de no disposar-ne directament el municipi s'haurà de comprar o permutar amb altres propietats municipals o bé s'haurà de aconseguir mitjançant una expropiació, tot i que aquesta darrera solució és la més difícil i llarga. L'ampliació haurà de donar resposta a les necessitats actuals, a les previsions de creixement, a més de organitzar les urgències i la pròpia assistència i s'haurà de negociar amb Sagessa perquè adequi un antic projecte, que ja està fet, per ampliar-lo a les noves necessitats dels darrers anys. □

Combinem la publicitat amb les notícies, tot en color.



la veu
de la
Costa Daurada
SALOU - CAMBRILS - REUS - VILA-SECA - LA PINEDA

2.522

punts de distribució avalen la difusió de

15.000 exemplars

... s'adona de la quantitat de clients potencials que veuran el seu missatge publicitari?

Informació: Carrer Guillem de Claramunt, 2, local 11-12 Salou

Tel. 977 35 30 76 • Fax 977 38 47 06



CRUCERO ISLAS GRIEGAS
7 días
1.020 €

PUNTA CANA
9 días
750 €

EGIPTO
15 días
750 €

MEXICO RIVIERA MAYA
9 días
905 €

Raval de Sant Pere, núm. 31 • 43201 Reus
Tel. 977 30 11 33 • Fax 977 77 47 85

e-mail: girareusviatges@giramondo.es

¡Por fin en Salou!
Major, 64 (Edif. Aries) Salou
IMC International Medical Center

CENTRO MEDICO
MEDICAL CENTER

МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР

✓ SERVICIO MÉDICO LAS 24H.
✓ MUTUAS / SEGUROS DE VIAJE
✓ MEDICINA PRIVADA

Atención domiciliaria en: Salou • Cambrils
• La Pineda • Tarragona y Barcelona



900 327 327
24 horas

Asistencia psicológica:
Estrés, ansiedad, autoestima, conflictos, situaciones de crisis, parejas, consejo y orientación puntual, terapia breve.

3D
Video

**Infografia
Costa Daurada**



- Video Producciones:

Video Industrial
Publireportajes
Enlaces Matrimoniales
DVD Interactivo

- Infografia:

Promociones inmobiliarias
Logotipos 3D animados
Interiorismo



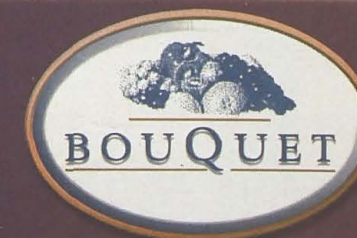
Infografia Costa Daurada, SL. (Tel. 977 384 295 / web: www.infocostadaurada.com)



FORTÍ DE LA REINA

RESTAURANT a la CARTA "Damunt del Mar"
CASAMENTS - BANQUETS - CONVENCIONS

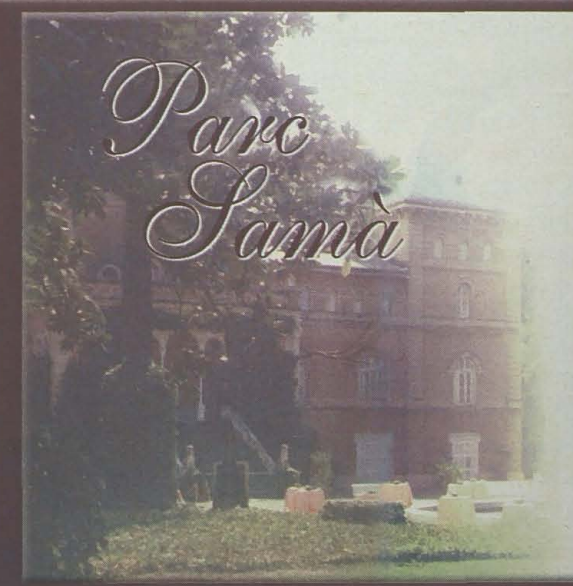
Platja del Miracle - 43007 TARRAGONA - Telf.: 977 24 48 77 - Fax: 977 22 20 99 - www.fortidelaireina.com



SERVICIOS DE RESTAURACIÓN
COCINA PROPIA

Ctra. Vinyols - Cambrils (Tarragona)
Telf.: 977 82 63 18
Fax: 977 82 67 78
www.parc-sama.com
E-mail: bouquet@ibersol.es

El Parc Samà le ofrece un marco único y exclusivo donde celebrar su boda, comunión, bautizo. Su reunión de empresa, convención... Aseguramos el éxito del evento que desee celebrar.



Salou Noticias

Salou consigue erradicar, prácticamente, la venta ambulante de sus calles

Salou ha conseguido este verano, prácticamente, erradicar la venta ambulante de sus calles. La Policía Local calcula que la práctica ha descendido en más de un 80 por ciento, gracias a la implicación de las casas como Okley y Louis Vuitton, que concienciados con el agravio que les supone la venta de falsificaciones de sus productos en la calle, han decidido por primera vez presentar denuncias. Ello ha conllevado a que los vendedores ambulantes, la mayoría de ellos inmigrantes, deban sentarse a partir de ahora en el banquillo de los acusados por denuncias contra la propiedad industrial, con el consecuente riesgo de ingreso en prisión y retirada del permiso de residencia.

Las detenciones que hasta ahora realizaba la Policía Local sólo habían tenido una trascendencia vía administrativa. La policía incautaba la mercancía a los vendedores ambulantes que eran detenidos y se les denunciaba por incumplimiento de la ordenanza municipal que conlleva multas de 120 euros. Sanciones que en muchas ocasiones ni siquiera se pagaban, ya que el valor del material requisado estaba muy por debajo de la multa. La ineficacia de este proceso propiciaba que los vendedores volvieran de nuevo a las calles a las pocas horas o a los pocos días. Así lo reconocía el concejal de Seguridad Ciudadana, Alberto del Hierro, quien manifestaba que "el resultado de cada año era malo, porque todo el trabajo que

se hacía no tenía ningún resultado judicial".

Las ordenanzas municipales y la Ley de Mercados no ha sido hasta el momento suficiente para erradicar el problema, hartado denunciado por los comerciantes del municipio. "Necesitábamos una denuncia nominativa de las marcas que se falsifican para que el juez admitiera a trámite nuestra denuncia vía penal", explica el jefe de la Policía Local de Salou, Jose Luís Gargallo. Una implicación que no se produjo hasta principios de verano, después de mucho insistir desde Salou. "Las casas no querían creerse el volumen de mercancía que estaba en la calle. Sólo de gafas falsas de Okley hay a miles. Siete de cada diez que se venden son de esta marca".



La Policía Local ha realizado este verano 58 detenciones de vendedores ambulantes que por primera vez se han visto ante el juez, a raíz de las denuncias que han presentado las casas Okley y Vuitton. Se enfrentan a hechos

constitutivos de delitos contra la propiedad industrial y se están resolviendo a través de juicios rápidos. El valor de la mercancía incautada, si no se tratara de falsificaciones, ascendería a 300.000 euros, unos 50 millones de las antiguas pesetas. "Aquí en Salou han visto las orejas al lobo. ¡Y de qué manera!", comentaba del Hierro. Un hecho que ha propiciado la desbandada de los vendedores ambulantes hacia otras localidades de la costa. □

Ocupación del 90%

Los empresarios y agentes del sector turístico de la Costa Daurada han empezado a hacer ya los primeros balances de los meses centrales de esta temporada veraniega. Las señales que se dejaban entrever en anteriores estimaciones se van cumpliendo y ya se puede decir que el mes de agosto se cerró con una ocupación del 90% de las plazas ofertadas en hoteles, algo más en Campings -casi el 93%- y menores en el sector de apartamentos -un 86%.

Asimismo hay otro dato que también se ha consolidado y es el del aumento de cerca de 2% de los turistas y visitantes, aunque este aumento no ha sido suficiente para compensar el del número de plazas que han supuesto los nuevos hoteles que han entrado en servicio estos dos últimos años.

Los analistas más optimistas califican la temporada de buena en cuanto al número de visitas y pernoctaciones, si bien están a la espera de conocer otro dato fundamental que es el de lo que se han



gastado estos visitantes en las localidades de la Costa Daurada, ya que en principio los comerciantes no se muestran muy satisfechos. Por último falta saber como se desarrollarán los meses de septiembre y octubre, que en los últimos años han marcado una clara tendencia al alza. □

enjoy salou

Disco Bar



Un nuevo espacio musical

ABIERTO
TODO
EL AÑO



Restaurante Japonés

SAKURA

さくら

MENÚ ESPECIAL NOCHE
FIN DE SEMANA 11,80€
COMPUESTO DE 6 PLATOS

MENÚ DEL DÍA, LUNES A
VIERNES NO FESTIVOS 7,95€



C. Barbastre, 13
43840 SALOU (Tarragona)

977 351 868

Reservas de 12.00 h. a 24 h.

HORARIO:
de 12.00 h. hasta las 16.00 h.
y
de 19.30 h. hasta las 24.00 h.



櫻



API
SUPERMERCADO DEL APARTAMENTO



Tel. 977 352 454 - 651 892 379



VILAFORTUNY, chalet 5 dormitorios, 2 baños completos, aseo, cocina office de 20 m², equipada, trastero, garaje 60 m², jardín, nuevo a estrenar, calefacción gas, climait, chimenea, vistas al mar, 5 min. playa.
300.506.- € (50.000.000.-Ptas.)



SALOU, zona faro, frente al mar, maravillosas vistas, 2 dormitorios dobles, baño completo, cocina independiente, terraza.
120.202.- € (20.000.000.-Ptas.)



SALOU, zona residencial, chalet individual, parcela de 600 m² construidos, 400 m² semisótano y 3 plantas. Impecable, con piscina.
721.215.- € (120.000.000.-Ptas.)



SALOU, junto Paseo Miramar, apartamento 1 dormitorio amplio, cocina independiente, terraza. Totalmente renovado. A estrenar interiormente.
94.659.- € (15.750.000.-Ptas.)

NOS ENCONTRARÁ EN
C. València, 11
Tels. 977/352 454
FAX 977/382 360
43840 SALOU

GESTORES DE LA VIVIENDA




SALOU. Alquiler con Traspaso. Restaurante-Cafetería. En pleno rendimiento. Sala interior con 8 mesas para comida. Barra de cafetería. Cocina interior habilitada. Terraza con 6 mesas. Baños, despensa y sala de personal
Interesante, ¡infrimese!!



CHALET EN CASTELLVELL. Adosado semi-nuevo. 121,74 m² útiles, Gran Salon-Com., con chimenea, Coc. indep., salida al porche, 4 Dorm. dobles, 2 Baños compl. (1 suite) + 1 aseo, Parcela de 91,53 m., Garage, Zona comun. con jardín y piscina. **Precio 273.424,44 €**

SALOU Zona Ayuntamiento. Oportunidad! 85 m² de vivienda, Gran salon-comedor, Terraza vistas a la plaza, Coc. indep. con lavadero, 3 Dorm. dobles, 1 baño + 1 aseo. Calef. Puertas nuevas, Cierres aluminio. **Precio : 147.247,97 €**

C/ VIA ROMA Nº 5, BAJO D, ESQUINA C/ BARCELONA.
43840 SALOU
TEL.: 977. 35.33.43.
FAX: 977. 35.33.56.
inmobiliara@gestoresdelavivienda.com
www.gestoresdelavivienda.com



SALOU. Zona pueblo. Ático-Dúplex con solarium. Gran Salon-com., coc. indep., 2 Baños compl. + Aseo, 3 Dorm. Parking doble cerrado + trastero. Pisc. comun.. Vistas al mar, Calefac., A/A , Hilo musical y Barbacoa. **Precio: 270.245.- €**



SALOU. C/ Barcelona. Zona pueblo, 2 dormitorios dobles, Salón-comedor amplio, Cocina independiente, 1 Baño completo, todo reformado. Precioso!!!
Precio: 235.272,19.- €

VILA-SECA. Para entrar a vivir!! Piso de 87,1/2 m² útiles, 4 Dorm. (2 dobles), Salon-Comedor con salida a terraza, cocina independiente con patio-galería, 1 baño completo, cierras aluminio, Calefacción, Fachada pintada, Acometidas nuevas. **Precio: 117.636,10 €**


sugerencias

NEGRONI

- 1/4 Martini Rojo
- 1/4 Zumo de naranja natural
- 2/4 Campari

Se prepara en vaso mezclador con abundante hielo.

Se sirve en vaso degustación, decorado con 1/2 rodaja de naranja.




FINCAS MAR i MAR

Compra y venta de inmuebles

Carrer Major, 3 • 43840 SALOU (Tgna.) ☎ 77 351 011 • Fax 977 351 022
Rbla. Catalunya, 3 • 43480 VILA-SECA (Tgna.) ☎ 977 393 888 • Fax 977 393 680



Salou, zona pueblo 50 m de C. Barcelona 1 dorm., cocina americana, salón comedor, baño compl., amueblado, terraza cerramiento de aluminio 6º planta con ascensor, A.A., calefacción.
Precio: 107.600 € (17.900.000.-)



Salou, zona PL Europa 1 dorm., coc. americana, salón-com., baño compl., gran terraza, amuebl., 4º planta con ascensor, gran recinto comun. con tres piscinas.
Precio: 113.600 € (18.900.000.-)



En Salou apto., z. turística. 2 dorm. dobles, cocina indep., salón comedor, baño compl., gran terraza, soleado 4º pl. c/ ascensor, recinto comunitario c/ piscina.
Precio: 145.445 € (24.200.000.-)

VILAFORTUNY

Obra nueva lista para entregar.
Plantas bajas con jardín y áticos,
1 y 2 dormitorios, cocina, baño completo. Párking incluido.
Alquiler garantizado.
Desde: 99.200 € (16.500.000.-)

Vilaseca La Pineda Noticias

Revuelta vecinal en La Pineda

Primero fue cortar la avenida Pau Casals durante una hora. después, una marcha de protesta en la que participaron alrededor de 200 vecinos. Todo ello sucedía a finales del mes de agosto y el motivo aparente no era otro que un decreto de alcaldía que prohíbe la música en vivo en la terraza del restaurante Mr. Woody, situado a primera línea de mar.

Llevado a enfrentarse al Ayuntamiento en los tribunales. Desde el principio, un buen número de vecinos se ha opuesto al derribo de este local organizando desde hace meses diversos actos de protesta para tratar de impedirlo. El pasado 19 de agosto, dece-

gada como una estrategia de "acoso y derribo" por el presidente de la Asociación de Vecinos de Santa María de la Pineda. Trabajadores y clientes manifestaban entonces no entender la decisión del gobierno municipal cuando, según ellos, numerosas terrazas de La Pineda ofrecen este tipo de ocio durante los meses de verano. Otro de los actos llevados a cabo por los vecinos, trabajadores y clientes del restaurante acabó el pasado 23 de agosto con una marcha reivindicativa que recorrió todo el paseo Pau Casals desde la altura del parque acuático Aquópolis. El mensaje era el mismo, pero a la vez se añadían otros colectivos del municipio que querían mostrar al Consistorio una imagen de unidad, a la vez que reclamar más atención y servicios para el núcleo turístico de La Pineda. □



El problema de fondo, pero, es otro. Y es que Mr. Woody está afectado por el proyecto de ampliación del Parc del Perruquet, una gran zona verde a pie de playa que el Ayuntamiento de Vilaseca puso en marcha hace unos años. De hecho, otros negocios que existían en el mismo solar donde se encuentra este restaurante ya han sido desafectados y derribados para poder llevar a cabo el proyecto. Mr. Woody es uno de los locales que todavía queda en pie y cuya voluntad de permanencia ha

nas de personas cortaron durante casi una hora el paseo Pau Casals para protestar contra el decreto de alcaldía que prohíbe al restaurante ofrecer música en vivo en su terraza. Una decisión que fue catalo-

que querían mostrar al Consistorio una imagen de unidad, a la vez que reclamar más atención y servicios para el núcleo turístico de La Pineda. □

Concurs per adjudicar el serveis del tanatori municipal


L'ajuntament de Vila-seca va aprovar en la sessió plenària del passat mes de juliol el plec de clàusules que han de regir el concurs per a l'adjudicació de la gestió del servei públic local de tanatori municipal en la modalitat d'arrendament, així com la dels altres serveis funeraris que, donat el cas, es puguin oferir al propi tanatori.

La concessió es fa per un termini inicial de nou anys i amb un preu mínim de 30.000 euros l'any fins a un total de 100 serveis per a cada anualitat. Per guanyar temps l'ajuntament a tret a informació pública les bases a la vegada que ha convocat ja el concurs corresponent perquè es presentin les ofertes per part dels interessats. Actualment les obres del Tanatori es troben ja en la seva fase final i l'objectiu de l'ajunta-

ment es posar-lo en marxa abans que s'acabi aquest any, a la vegada que s'està estudiant la possibilitat d'aprofitar la festivitat de Tots Sants per a poder mostrar les instal·lacions a tots els vilasecats. El projecte contempla tot un complex amb una construcció central de 600 metres quadrats útils, més uns altres 900 de jardins i passeig i uns altres 2.000 metres quadrats més d'aparcament i accesos. Aquest complex està situat a l'avinguda del Comú de la Vila, a l'entrada de la població per la plaça ramon Berenguer, a l'antiga N340 en el polígon l'Alba. Els serveis amb que comptarà el nou tanatori municipal seran, en un inici, de tres sales de vetlles, sala de tanatopràxia, exposició de materials, despatxos i espais generals d'atenció al públic. □

Vila-seca, possible seu del Consorci

A pocs dies de les eleccions a la presidència del Consorci del Camp, l'alcalde de Tarragona Joan Miquel Nadal, un dels candidats a la mateixa, ha presentat les línies bàsiques del seu projecte. Un dels eixos programàtics principals de les propostes de Nadal és la d'ampliar l'abast territorial del Consorci obrint la possibilitat que hi entrin institucions i organismes de les comarques del Priorat i el Baix Penedès que fins ara n'han estat excloses. Aquesta ampliació, que s'ha vist amb bons ulls per part de les esmentades comarques, ha generat crítiques que s'han centrat entre els que es queixen de la poca operativitat i vitalitat que ha demostrat fins ara el Consorci i que aquesta ampliació no farà més que afeixugar més el seu funcionament. En aquesta línia Nadal proposa descentralitzar efectivament les reunions i fer-les en les capitals de comarca, tot i que per al bon funcionament es necessitarà una seu central i permanent que es proposa que es situï a Vila-seca on hi estigui la seu dels òrgans de govern i no a la Diputació que ha estat fins ara el lloc on s'han fet totes les reunions. En un altra punt, Nadal també especifica que el principal objectiu ha de ser el de la revitalització definitiva de l'aeroport de Reus que "ha anat errera d'una forma considerable" mentre que altres organismes com pot ser el Port de Tarragona han fet un pas endavant i un creixement molt significatiu. Recordem que les eleccions a la presidència es faran el proper dia 16 i que, a banda de Joan Miquel Nadal també hi concorre l'alcalde de Reus, Lluís Miquel Perez, tot i que segons la correlació de forces polítiques el convergent Nadal parteix amb un major número de vots al seu favor. □



ELEGANCIA EN TALLAS GRANDES

MIL·LENNIUM


SPORT Y VESTIR

ADELANTAMOS COLECCIÓN OTOÑO - INVIERNO

Tallas desde la 42 a la 66

Vía Roma, 8 • Salou • Tel. 977 382 728 •

Tony's



C. Murillo, 8 • Salou



expohabitat97
serveis immobiliaris



A ESTRENAR. Z. PL. Europa. 2 hab., salón, coc., 2 baños. Terraza 20 m² A/A. Parking y Trastero. Piscina. **159.300 €**



Pº JAIME I. Edif. Novelty II. Salou. 1 hab., salón, cocina amer., baño. Terraza 15 m². Amuebl. impec. Pisc. **135.800 €**



AMPLIO APTO. Salou. Z. Tur., 2 hab. dobles, salón, coc. indep., baño. Terraza 14 m². Soleado. 4º asc. Pisc. Trastero. **145.444 €**

Si el que vol es VENDRE, no ho dubti, truquins.
Telf. 977 382277
Si lo que quiere es VENDER, no lo dude, llámenos.



C/ MAYOR. Salou. 2 hab., amplio salón, cocina indep., baño. Todo reformado. Amueblado impec. Piscina. 3º ascensor. **159.300 €**



A ESTRENAR. Salou. C/ Tarragona. 3 hab., salón, cocina, 2 baños. 2 terrazas. Calef. gas. Parking sub. Piscina y z. verde. **165.300 €**



IDEAL INVERSIÓN. Salou. C/ Vendrell. 1 hab., salón, cocina amer., baño. Terraza 12 m². Amueblado. Piscina. Parking opcional. **99.900 €**

ENS TROBARÀ A : C/ MAJOR, 48 Edif. Center II • SALOU
Teléf. 977382277 Fax 977385847 www.expohabitat97.com



RESTAURANTE CHINO MEI MEI

Cuando la comida china se convierte en un Arte

HORARIO
De 12:00 a 16:00 h y de 19:30 a 0:00 h

C. Barcelona, 40 Salou 977 38 54 34
Avda. Carles Buñigas, 29-33 Edif. Arqus V - Salou 977 38 54 94

VILAFORTUNY

ESCUELA GRATUITA

de Tenis y Padel para niños y adultos del 8 al 28 de septiembre
Inicio escuelas el 29-9-2003

Si inscribes a tu hijo/a gimnasio gratis para tí (durante la clase de tu hijo) y hasta 300€ en uso de instalaciones para toda la familia
Para adultos oferta similar

Material gratuito




El Club

Entrada libre • Alquiler de pistas
Abónate por 25€ /mes
Matrícula gratuita en septiembre
Tenis - Padel - Gimnasio
Frontón - Polideportivo
Horario clases gimnasio:
9,10 • 10,10 • 18,10 • 19,10 • 20,30
Sala de actividades infantiles y juveniles:
Disco Kid, Fit Kid, Funky y Dance
Inicio octubre: Ligas Tenis, Padel y Fútbol
Open Padel Provincial: 8 de septiembre

Frente Castillo de Vilafortuny
C. Leonardo da Vinci, 2
Cambrils

www.gocosta.com/vilafortunyelclub
e-mail: vilafortuny@elclub.arg.net.ar

Gratuito **P** A-entrada Club parking C-entrada peatonal



FRAVICASA

REFORMAS INTEGRAS DEL HOGAR

- BAÑOS Y COCINAS
- GALERÍAS
- ALUMINIOS
- VIDRIOS
- AUTOMATISMOS
- CERRAMIENTOS




C. Camí de la Torre (Edif. Mar Azul), local B
Tel. 977 353 325
43840 Salou

RM
REFORMETAL S.L.

CARPINTERÍA EN ALUMINIO Y HIERRO



TRESILLO

PORQUE SOMOS FABRICANTES

PRECIOS LIQUIDACIÓN STOCK

**DESCUENTOS DE
HASTA UN 30 %**

VENDEMOS MÁS BARATO QUE NADIE



**AMPLIA GAMA EN
TRESILLOS RELAX**

**TRESILLOS EN TEKA
DESDE 625 €
(103.991,-Ptas.)**



Sofá-cama



**COLCHÓN DE LÁTEX
DESDE 180 €
(29.900,-Ptas.)**

ANTES: ~~130~~ €
AHORA: 114 €



ANTES: ~~639~~ €
AHORA: 499 €

**Y SEGUIMOS CON
SOFAS-CAMA DESDE 114 €**

COLCHÓN LÁTEX 100 %
SOMIER ELÉCTRICO
ERGONÓMICO
EN HAYA

**Y TODO
POR
SOLO 1 €
AL DÍA**



**Y COMPRANDO UN
COLCHÓN
LE REGALAMOS OTRO**

SI EN DON TRESILLO NO ENCUENTRAS LO QUE BUSCAS,

ES QUE NO EXISTE

Nuestro equipo te espera en las tiendas más grandes de la provincia

Tarragona en la Autovía Reus-Tarragona (Torreforta) **Tel. 977 552 607**

Reus en Sant Bernat Calvó, 27 **Tel. 977 301 033**